パーティー券を売れ！

I GOT BACK TO WHERE WE WERE. WE SHOULD BE OKAY NOW, RIGHT, KATSUJI-KUN?

HAH...
HAH...

HUH?
KATSUJI-KUN?

HE...
NO...

KATSUJI-KUN!

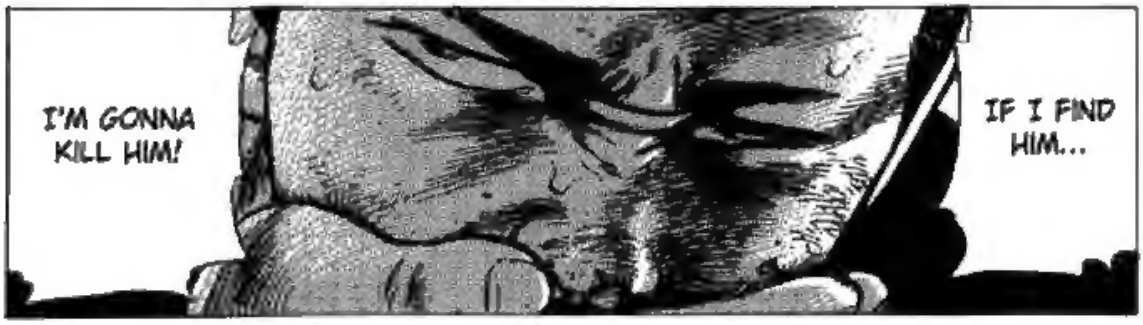
パート 捌き売れ！

CHAPTER 132: SELL THOSE TICKETS!

FUCK... THAT ASSHOLE...

GH...

UGH...


I'M GONNA KILL HIM!
IF I FIND HIM...

THREE THOUSAND... FOUR THOUSAND... FIVE, SIX...
SEVEN THOUSAND ...

NOBODY AT SCHOOL WANTS THEM ANYMORE.
I TOLD YOU, YOU CAN GO OUT AND SELL THEM TO PEOPLE ON THE STREET TOO.
AFTER A WHILE THEY STARTED CATCHING ON.

IS THAT ALL YOU GOT?
27,000 YEN.

YOU GOTTA SHOW SOME HUSTLE.
AFTER ALL, THESE TICKETS ARE OUR MAIN SOURCE OF MONEY.

DID ONE OF YOU SAY SOME-THING?
UH, NO... NO...

YEAH...
IT'S NOT LIKE ANYONE EXCEPT ONIZUKA-SAN GETS ANY OF IT...

I...I DON'T...
LOOKS LIKE IT'S YOUR LUCKY DAY.

YOU CAN HAVE THIS.
WHA!?

AAH...
COME OVER HERE...

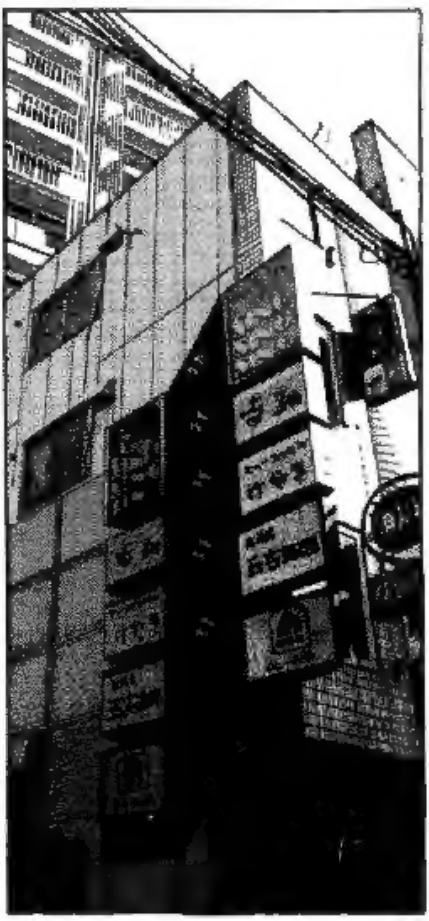
.....
AREN'T YOU HAPPY? YOU'RE GETTING MONEY EVERYONE WORKED SO HARD FOR ALL TO YOURSELF. DON'T SPEND IT ALL IN ONE PLACE.

ANYONE ELSE WANT THIS?
YOU CAN HAVE IT.

I'M DOING YOU A FAVOR, YOU KNOW...
DON'T YOU NEED IT MORE THAN I DO?
HAHA ...

YOU CAN KEEP IT, ONIZUKA-SAN...
I... I'M FINE...

(T/N: YES, IN JAPAN PEOPLE SELL TICKETS TO PARTIES.)



ARE YOU TRYING TO START A FIGHT?
ARE YOU CALLING ME A LIAR?
OH, WELL...
THIS PARTY'S GONNA BE SO GREAT, IT'LL BE LIKE A POLITICIAN'S THROWING IT!

FORGET ABOUT IT, MAEDA-SAN.
AND WHAT ARE YOU EVEN THROWING A PARTY FOR?

ONCE HE SELLS ENOUGH TICKETS AND GETS ENOUGH MONEY, HE'LL SAY IT GOT CANCELED OR SOMETHING. IT'S JUST A SCAM.

.....
HM.
YOU KNOW, MAN, YOU SHOULDN'T BE SO GREEDY. YOU'LL LOSE ALL YOUR FRIENDS.

SHUT UP! I'M NOT DOING THIS BECAUSE I WANT TO!

.....

.....
WELL, WE AREN'T EVEN YOUR FRIENDS ANYWAY.
GET LOST BEFORE SOMEONE HURTS YOU.

KATSUJI-KUN
...
WHAT DO I DO IF I MEET THOSE GUYS AGAIN WHILE I'M WALKING AROUND?
"Thump" "Thump"

I CAN'T FIND KATSUJI-KUN...
AND I'M HUNGRY...
"Rustle" "Rustle"

Lake-Q

!!!
...

MAEDA-KUN! YONEJI-KUN!
WAIT...WHAT ARE YOU SHOUTING FOR!?

HOLY CRAP!
GYAA-AAH!

GAH! SLOW THE FUCK DOWN!
So, uh, it's like, Katsuji-kun - he was like totally up in these scary guys' faces and-and-and I like ran, I like ran away, but - but like after I got out of there, I was like looking for him and I couldn't find him like anywhere and now he's like totally GOOONE!

NO, I WANT TO LOOK FOR HIM WITH YOU!
OKAY. YOU SHOULD GO HOME, KAZUMI.

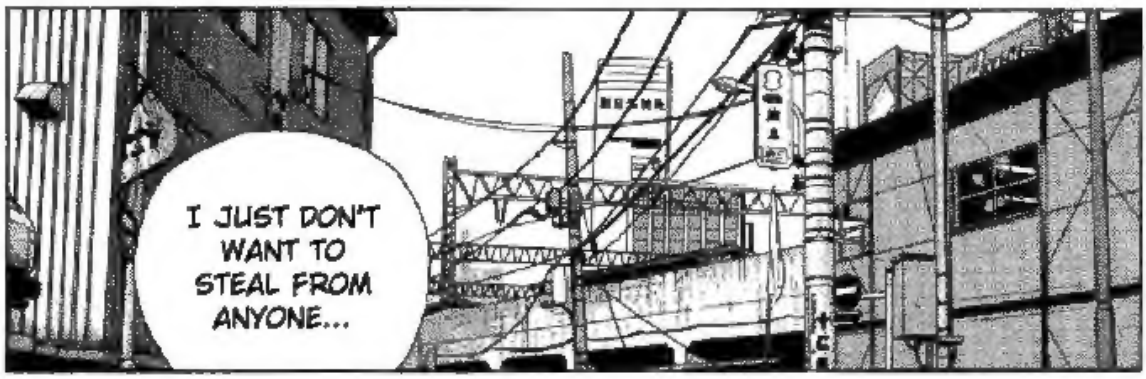
.....

HE PROBABLY GOT BEATEN UP BY THOSE SCARY GUYS.
I WENT EXACTLY THE WAY WE GOT THERE, BUT I COULDN'T FIND HIM.

THERE'S ONE OF THEM, HE'S GOT DYED HAIR AND A FUR COAT AND HE LOOKS REALLY DANGEROUS! BE CAREFUL!

FIIINE ...
JUST GO HOME.
THEY'LL RECOGNIZE YOU AND THEN WE'LL BE SCREWED.

.....


I JUST DON'T WANT TO STEAL FROM ANYONE...

I'LL KEEP TRYING.
I...I'M SORRY ...

THAT'S WHY I SENT YOU OUT TO SELL THESE TICKETS.
I KNOW IT DOESN'T LOOK GOOD FOR ME OR ANYONE IF I DON'T EVEN SELL ONE.

EHE HE...
OF COURSE YOU WILL. JUST DON'T GET DISTRACTED BY GIRLS LIKE THIS ONE DID.

JEEZ, HOW'D I END UP IN THE BACK ALLEYS?

AAH!
UGH!

OH.
YOU'RE THAT...

HUH?

SORRY, DIDN'T SEE YOU THERE!
THAT HURT, DAMMIT!

HE'S YOUR BOSS, HUH?
OH, I GET IT.

WAIT, ARE YOU SERIOUSLY TRYING TO SELL YOUR STUPID TICKETS TO A CRAZY-LOOKING GUY LIKE HIM?

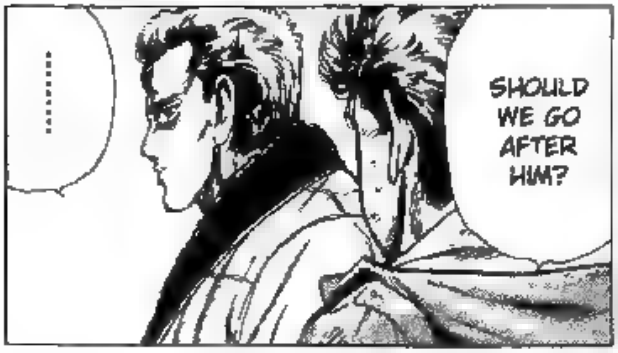
OH...HE'S JUST...
WHO'S HE?

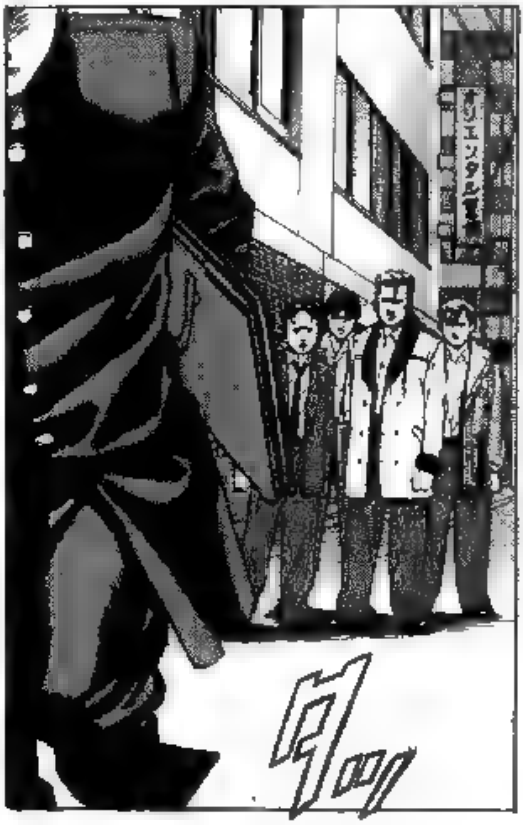
-DRAMATIC MUSIC PLAYS IN THE BACKGROUND-

Spit

HUH?

OH, YEAH. I CAN'T NOT DO THIS.


.....
SHOULD WE GO AFTER HIM?



HE MUST BE FROM KICHIJOJI TOO.

HEY, KATSUJI!

WHERE THE FUCK DID YOU GO?

KAT-SUJI!

HUH?

I'VE NEVER BEEN PUNCHED LIKE THAT BEFORE...

THAT GUY WITH THE EAR-RINGS...

IT'S WORSE THAN MAEDA'S...

DID YOU GET BEAT UP?

ARE YOU OKAY? GET UP, MAN!

WH-WHAT DOES IT LOOK LIKE?

TSN: KAZUMI'D BE FINE EITHER WAY KATSUJI, YOUR GIRLFRIEND'S A BEAST

 TSN: CONVEYING SARCASM THROUGH TYPE IS SURPRISINGLY FUN.

YOU BETTER TELL ME WHAT'S GOING ON.
I THINK I'VE SEEN THAT UNIFORM BEFORE.

FORGET ABOUT IT!

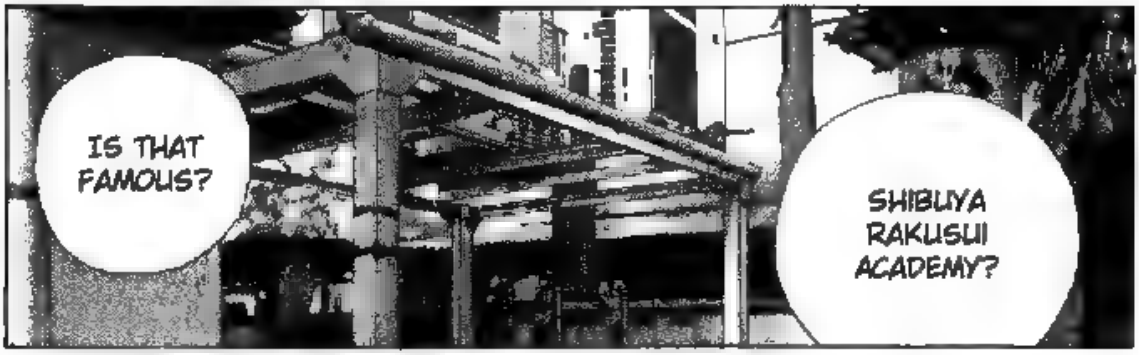
WAIT UP.

FIVE MINUTES. THEN I'LL LET YOU GO.
COME ON, DON'T BE SCARED. I GOT NOTHING AGAINST YOU PERSONALLY.
N-NOTHING'S GOING ON.

HUUH?

IF ONIZUKA-SAN SAW ME ACTING FRIENDLY TO OUTSIDERS...

WE CAN'T GO TO A CAFE OR ANYTHING.
HUH?


IS THAT FAMOUS?
SHIBUYA RAKUSUI ACADEMY?

THERE'S PROBABLY PEOPLE YOU KNOW WHO KNOW HIM TOO.
EVERYONE IN SHIBUYA KNOWS ONIZUKA.

ONIZUKA? YOU MEAN THAT GUY WITH THE EARRINGS?
RAKUSUI, NOT REALLY...BUT THE SECOND YEAR ONIZUKA-SAN IS DEFINITELY FAMOUS.

WHAT?!
ALL YOU NEED TO KNOW IS HOW HE BEAT UP THAT BIKER GANG, THE SHIBUYA BLACK DOGS.

THAT'S WHAT HAPPENED THEN. THE BLACK DOGS LIKED TO HANG OUT AT THIS ONE LATE-NIGHT RESTAURANT, AND ONIZUKA-SAN LIKED TO EAT THERE ONE DAY HE GOT ANNOYED BY THE NOISE OF THE BIKES REVVING...

THAT'S THE WAY HE IS. HE DOESN'T CARE ABOUT ANYONE ELSE, AND IF YOU DO SOMETHING HE DOESN'T LIKE, HE'LL LOSE IT.

HE...
N...NO WAY...

TSN: BUT WHERE'D HE GET THAT STEEL PIPE?

YOU'RE DEAD.

WHAT?!

ONIZUKA-SAN!

!!

WAIT...KATSUJI GOT BEATEN UP AS REVENGE BY THAT GUY'S FRIENDS, RIGHT?

THAT GUY WITH THE DYED HAIR AND THE FUR COAT...

OH, CRAP...

T/N OR TN = TRANSLATOR'S NOTES
TS/N OR TSN = TYPESETTER'S NOTES

TSN: I'M SORRY WE'VE BEEN TAKING SO LONG TO HAVE THE CHAPTERS OUT. WE'VE ALL BE KINDA BUSY WITH LIFE.

-DRAMATIC MUSIC CONTINUES-

CRAZY DELINQUENTS AND SHIT SCANS

CRAZYDELINQUENTSANDSHIT.TUMBLR.COM

EDITOR: VALORIEJUELES
TYPESETTER: MIZUUMA
TRANSLATOR, CLEANER, AND
SECOND BANJO: JOHNNY B GOODE